

## التزام HUGO تجاه العلم وعلوم الجينوم العالميين

منظمة الجينوم البشري (HUGO) تدعم وتناصر العلم وعلوم الجينوم على نطاق عالمي بعزم وتصميم، من خلال الإدراك أنّ البحث والتقدم في المجال العلمي يتجاوزان الحدود القومية. نحن ملتزمون بتنمية ورعاية مجتمع علمي عالمي يعمل بمنأى عن التأثيرات الحكومية، ويقي نطقاً من أي شكل من أشكال التمييز.

المبادئ الجوهرية التي نؤمن بها تشمل:

- 1. التعاون العالمي:** نحن نشجع ونمكّن الشراكات الدولية والتعاون الدولي بين علماء وباحثين في مجال الجينوم، في سبيل النهوض بالفهم والتطبيق الجماعيين لعلم الجينوم لصالح تحسين البشرية.
- 2. استقلالية من التأثيرات الحكومية:** يتعهد HUGO بالمحافظة على أنشطة علمية خالية من تدخل أو تأثير الأجسام الحكومية، من خلال التأكيد على استقامة العلم وعلى الموضوعية.
- 3. النهج الاحتوائي والتنوع:** نحن نتبنى وتدعم مجتمعاً علمياً متنوعاً، وتدعم مساهمات الناس الذين يتحدثون من جميع الخلفيات، بما في ذلك كل منشأ وقومية وخلفية اجتماعية-اقتصادية، ومنشأ ديني، وجندر، ودين، وميول جنسية. تؤمن HUGO أنّ المجتمع المتنوع يحسّن النزعة الخلاقة ونزعة التجديد والابتكار، وجودة البحث العلمي.
- 4. معايير أخلاقية:** تُؤيّل HUGO المحافظة على أرفع المعايير الأخلاقية في البحث الجينومي أهمية قصوى وتلتزم بعدم الحياد عنها، وتتعهد بأن جميع الأنشطة العملية تستوفي التوجيهات الأخلاقية المتشددة، من خلال التدقيق في حقوق وكرامة الأفراد المنخرطين في البحث الجينومي أو المتأثرين به.
- 5. الحيادية في القضايا الاجتماعية:** في حين أننا نسعى إلى توفير بيئة احتوائية تحترم الجميع، تبقى منظمة HUGO حيادية حيال قضايا اجتماعية وسياسية أكثر شمولية، من خلال التركيز حصرياً على تعزيز العلم وعلم الجينوم.

من خلال التشديد على هذه المبادئ، وضعت HUGO نصب أعينها هدف إبقاء بصمات عميقة على المشهد العلمي العالمي، وذلك من خلال النهوض بالمعرفة والتجديد، وبالأفضليات العامة للبحث في مجال الجينوم. نحن نلتزم بمستقبل لا يعترف فيه العلم بالحدود والحوجز، ويجري فيه البحث عن المعرفة بدافع الفضول والتعاون، والفهم، والرؤيا المشتركة لتحسين صحة الإنسان.

السياسات المتعلقة بلقاءات الجينوم البشري برعاية HUGO، واعتراف HUGO بلقاءات علم الجينوم القومية والإقليمية الأخرى: تتوقع HUGO من الدول المضيفة أن تستقبل مشاركين من جميع الدول ومن جميع مناطق العالم، دون أي شكل من أشكال التمييز، بما في ذلك التمييز الذي يركز على المنشأ ولون البشرة، والمنشأ العرقي، والجنس، والعمر، والميول الجنسية، والدين والرأي السياسي الآخر، والقومية، والمنشأ الاجتماعي أو الجغرافي، والإعاقة، والملكية، والولادة، أو مكانة أخرى، على نحو ما تحدّد في معايير حقوق الإنسان.

تدعم HUGO العلم وعلم الجينوم في أنحاء العالم، من خلال الاعتراف بأن العلم عابر للحدود ويلقى دعماً من قبل مجتمعات علمية في أنحاء العالم، ويقي في منأى عن التأثيرات الحكومية، دونما علاقة بالسياسة.

بسبب عدم الاستقرار والانشقاقات في العالم في هذه الأيام، ستطلب HUGO من كلّ مجموعة منظمة أن تضمن حضور علماء من جميع الدول، وتوفير أمن إضافي من خلال احترام القرار الشخصي لكل فرد في المشاركة أو عدم المشاركة.

## HUGO's Commitment to Global Science and Genomics

The Human Genome Organization (HUGO) firmly supports and advocates for science and genomics on a global scale, recognizing that scientific inquiry and advancement transcend national borders. We are dedicated to fostering a global scientific community that operates independently of governmental influences and remains free from any form of discrimination.

Our core principles include:

1. **Global Collaboration:** We encourage and facilitate international partnerships and collaborations among scientists and genomic researchers to advance the collective understanding and application of genomics for the betterment of humanity.
2. **Independence from Government Influence:** HUGO commits to maintaining scientific endeavors that are free from the interference or influence of government entities, ensuring that research integrity and objectivity are upheld.
3. **Inclusivity and Diversity:** We embrace and support a diverse scientific community, welcoming contributions from individuals of all backgrounds, including different ancestries, nationalities, socio-economic backgrounds, ethnicities, genders, religions and sexual orientations. HUGO believes that a diverse community enhances creativity, innovation, and the quality of scientific research.
4. **Ethical Standards:** HUGO commits and encourage scientists to upholding the highest ethical standards in genomic research as paramount. HUGO ensures that all scientific activities adhere to rigorous ethical guidelines, safeguarding the rights and dignity of all individuals involved in or affected by genomic research.
5. **Neutrality in Social Issues:** While we advocate for a respectful and inclusive environment, HUGO remains neutral regarding broader social and political issues, focusing solely on the advancement of science and genomics.

By adhering to these principles, HUGO aims to contribute significantly to the global scientific landscape, promoting knowledge, innovation, and the universal benefits of genomics research. We are committed to a future where science knows no borders, and where the quest for knowledge is driven by curiosity, collaboration, and a shared vision of improving human health and understanding.

Policies regarding HUGO sponsored Human Genome Meetings and HUGO recognition of other national and regional genomics meetings:

- HUGO expects host countries to accept attendees from any country or part of the world, without any form of discrimination, including that based on ancestries, color, ethnicity, gender, age, language, sexual orientation, religion, political or other opinion, national, social or geographical origin, disability, property, birth or other status as established by human rights standards.
- HUGO supports science and genomics globally, recognizing that science transcends borders and is supported by worldwide scientific communities, independent of government influence and unrelated to politics.
- Because of the instability and division in the world now, HUGO would require any organizing group to ensure attendance from and provide additional security for scientists from all countries, respecting their personal decision to attend or not.